

HISTOIRES DE LA FAÇON DONT VOTRE SOUTIEN CHANGE ET SAUVE DES VIES

ELLE TOURNOYAIT DANS UN TOURBILLON D'ÉMOTIONS EN RAISON DU CANCER



COMMENT VOS DONNS ONT AIDÉ ARIANE À FAIRE FACE AU DIAGNOSTIC DE SON PÈRE

Ariane se souvient du jour où c'est arrivé. Dans l'autobus après le travail, elle a reçu un texto de sa mère. Le message lui disait d'appeler chez elle.

Elle a senti que quelque chose n'allait pas du tout. Ariane parlait avec sa mère et son père au téléphone tous les jours et savait que son père avait des problèmes digestifs. Mais jamais elle ne se serait attendue à ce qu'elle allait apprendre.

Suite à la page suivante

Dans ce numéro :

QUAND LE COACHING
EN MATIÈRE DE CANCER
DEVIENT VIRTUEL
PAGE 03

UNE RÉVOLUTION DANS
LE TRAITEMENT
DU CANCER DU CÔLON
PAGE 03

COMMENT LES COACHS
EN MATIÈRE DE CANCER
SONT FORMÉS POUR
DEVENIR BRILLANTS
PAGE 04

LES SOINS CONTRE
LE CANCER ET VOTRE
HÉRITAGE DURABLE
PAGE 04

ÉVÉNEMENTS À VENIR
PAGE 04

Comment vos dons ont aidé Ariane à faire face au diagnostic de son père...Suite de la page couverture

Les nouvelles étaient mauvaises : cancer du pancréas. Le choc l'a ébranlée. « J'ai perdu un peu la carte, dit-elle. Je ne pouvais l'accepter. Puis j'ai commencé à pleurer et je ne voulais pas en parler. »

Une partie du problème était qu'Ariane vit à Ottawa, où elle poursuit sa carrière de greffière législative, mais sa famille est au Québec. Donc, elle ne pouvait pas être là avec eux. « J'avais l'impression de laisser tomber mon père et ma famille, dit Ariane. Je ne savais pas comment gérer la situation, et je ne savais pas comment aider. »

C'était la peur, en plus de l'inquiétude et de la culpabilité. Ariane a tout pris sur ses épaules. « Je paniquais, » dit Ariane.

Heureusement, elle a trouvé le coaching en matière de cancer, un service offert gratuitement grâce à votre généreux soutien. Ce fut une révélation. « Apprendre l'existence du coaching en matière de cancer a été la meilleure nouvelle que j'ai eue pendant les semaines qui ont suivi le diagnostic de mon père, » dit Ariane.

Dès la première séance, Ariane s'est sentie mieux. « Le coaching en matière de cancer est un endroit sécurisant, dit-elle. Vous pouvez parler, pleurer et vous défouler sur le cancer. » En plus d'offrir un soutien d'ordre émotionnel, le coach d'Ariane a fourni des stratégies pour vivre le moment présent avec son père, mieux écouter, comprendre ce que sa famille vivait et soutenir sa mère et sa sœur.

Ariane a aussi appris à prendre du temps pour elle. Son coach l'a encouragée à tenir un journal et lui a suggéré de participer à l'atelier pour les proches aidants, où Ariane a appris la méditation et le yoga. Plus important encore, elle a appris à ne pas se comparer aux autres proches aidants. « J'ai réalisé que je ne suis pas une mauvaise personne, dit-elle, parce que je ne peux pas être là jour et nuit pour mon père. »



Le coaching en matière de cancer a aidé Ariane à être là pour son père, ce qui a été rendu possible grâce à votre soutien.

Un diagnostic de cancer plonge toute la famille dans la tourmente, mais le coaching en matière de cancer a permis à Ariane de gérer la situation et d'offrir son aide. « Ça a eu un impact positif sur ma santé mentale, » dit Ariane. **C'est grâce à vous. Votre soutien rend le coaching en matière de cancer accessible aux personnes qui en ont besoin. C'est l'impact que vous avez sur leur vie avec chaque don que vous faites.**

« LE COACHING VIRTUEL FAIT TOMBER LES BARRIÈRES »

Grâce à vous, le coaching en matière de cancer rejoint un plus grand nombre de personnes



Stephanie Woodard, gestionnaire de programme. Votre soutien lui permet de combiner le coaching avec la technologie pour aider les gens à faire face au cancer.

Bill adorait rencontrer son coach en matière de cancer, mais son état de santé ne lui permettait plus de conduire. Maintenant, il se rend simplement dans une autre pièce de sa maison, allume son ordinateur et interagit face à face avec son coach. C'est du coaching virtuel.

Grâce à ce service, les personnes qui vivent dans des communautés rurales, celles qui ne peuvent pas voyager et les proches aidants qui ne peuvent laisser un être cher sans surveillance peuvent faire l'expérience extraordinaire du coaching en matière de cancer. Votre générosité le permet.

Le coaching virtuel en matière de cancer se fait par téléphone ou par le biais d'une liaison vidéo sécurisée. Vous parlez avec votre coach de vos inquiétudes, de vos peurs et de vos défis comme vous le feriez en personne, et vous obtenez du soutien et de l'aide avec compassion, tout comme vous le feriez en personne.

Le programme fait l'objet d'un projet pilote à Timmins, et l'on prévoit de l'élargir. Stephanie Woodard, gestionnaire de programme à la Fondation du cancer de la région d'Ottawa, a contribué à son élaboration. « Le coaching virtuel fait tomber les barrières, dit Stephanie, qu'il s'agisse de distance, de temps, d'argent, de restrictions sur le plan de la santé ou simplement de la fatigue causée par la lutte contre le cancer. Le coaching virtuel vous permet de bénéficier de l'expérience du coaching directement chez vous. »

Les coachs sont formés pour bâtir des relations dans un environnement virtuel. Ils connaissent bien les ressources disponibles dans leur région et ils peuvent apporter de nouvelles perspectives au coaching grâce à leur grande expérience. Grâce à cette technologie, plus de gens que jamais peuvent découvrir le pouvoir du coaching en matière de cancer qui change des vies. Vous concrétisez cette expérience grâce à votre merveilleux soutien : merci!

PERCÉE EN RECHERCHE : L'IMMUNOTHÉRAPIE POUR LE CANCER DU CÔLON

C'est votre soutien qui sauve des vies

L'immunothérapie est l'une des percées les plus prometteuses dans le traitement du cancer, mais pour la plupart des types de cancer colorectal, elle n'a pas encore fait ses preuves. Cela va bientôt changer, grâce à vous.

Dans le cadre d'une étude nationale, des chercheurs canadiens ont récemment analysé les effets de l'immunothérapie sur les cancers colorectaux devenus résistants à d'autres traitements standards. Le résultat? Ils ont découvert que deux médicaments d'immunothérapie spécifiques utilisés en combinaison présentent un grand potentiel pour le traitement du cancer du côlon.

Selon le Dr Eric Chen, président de l'étude et oncologue au Princess Margaret Cancer Centre à Toronto, les deux médicaments se sont avérés efficaces. « Ces médicaments ont démontré un effet synergique qui, nous l'espérons, permettrait de surmonter la résistance apparente du cancer colorectal à l'immunothérapie », dit-il. L'étude s'est déroulée dans 27 centres à travers le Canada, et grâce au soutien que vous avez apporté à notre bureau local des essais cliniques, Ottawa était l'une des villes visées.

Mais que signifie cette découverte pour le traitement du

cancer du côlon? Lucy Chang, qui a participé à l'essai clinique, a commenté : « Au cours des 18 derniers mois, j'ai pu mener une vie plus normale tout en contrôlant mon cancer ». Cette recherche pourrait mener à une solution pour un plus grand nombre de personnes atteintes du cancer du côlon.



Vous stimulez la recherche qui sauve plus de vies du cancer; merci!

PLUS DE COACHS EN MATIÈRE DE CANCER POUR PLUS DE PATIENTS ET DE PROCHES AIDANTS

Votre don supporte le lancement d'un nouveau atelier de formation ICAN pour les coachs en matière de cancer



Bonney Elliot, coach en matière de cancer. Elle utilise ses compétences en tant que coach pour former les autres, grâce à vos généreux dons.

Le coaching en matière de cancer change la vie des patients et des proches aidants, et maintenant votre soutien permet de former plus de coachs pour faire profiter davantage de personnes et de collectivités de cette expérience extraordinaire! Le premier atelier de formation des coachs ICAN a eu lieu récemment, grâce à vos dons.

Bonney Elliot, coach en matière de cancer à la Fondation du cancer de la région d'Ottawa, a élaboré le programme de formation. « Lorsque nous formons des coachs, dit Bonney, nous nous concentrons sur les compétences dont

ils ont besoin pour aider les gens à réaliser ce qui est important pour eux dans leur parcours avec le cancer. »

Par exemple, les coachs acquièrent trois compétences :

- l'écoute active, pour que la personne coachée se sente entendue et comprise;
- la technique d'entrevue motivationnelle, pour explorer les valeurs de la personne et les traduire en un plan d'action;
- la réverbération, une technique qui permet à la personne de trouver elle-même des solutions.

Les travailleurs sociaux, les infirmiers et les autres professionnels de la santé ont tendance à être prescriptifs et à dire aux gens ce qu'ils doivent faire, de sorte que la formation met l'accent sur la façon dont le coaching en matière de cancer est différent. « Les coachs écoutent et découvrent les forces de la personne afin qu'elle puisse trouver des solutions pour elle-même, dit Bonney. C'est très stimulant. » Cette nouvelle formation est cruciale. Cela signifie qu'un plus grand nombre de coachs seront là pour les personnes durant leur parcours avec le cancer, et c'est grâce à vous et aux dons attentionnés que vous offrez.



FAITES DE LA TRANSFORMATION DES SOINS CONTRE LE CANCER VOTRE HÉRITAGE

Vous pouvez être la force motrice derrière le coaching, les essais cliniques et la recherche sur le cancer pour les années à venir en faisant un don par testament, en fiducie ou autre pour la Fondation du cancer de la région d'Ottawa. En faisant ce don spécial, transformer les soins contre le cancer et donner aux gens les moyens d'agir durant leur parcours avec le cancer deviennent partie intégrante de votre histoire de vie pour toujours. Cela peut être votre héritage, votre don pour les gens de tout l'Est ontarien. Pour en savoir plus, communiquez avec Paula au 613-247-3527, poste 258 ou paula@ottawacancer.ca.

LE CERCLE DES VISIONNAIRES

Partageons l'espoir

Faites un don maintenant

Changez des vies et sauvez-les du cancer

Oui, je donne pour permettre au coaching, aux essais cliniques et à la recherche sur le cancer de transformer les soins contre le cancer dans l'Est ontarien. Voici mon don de :

25 \$ 50 \$ 75 \$ 100 \$ _____ \$

Mon chèque ou mandat-poste est inclus et libellé à la **Fondation du cancer de la région d'Ottawa**.

I prefer to receive correspondence in English.

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Province : _____ Code postale : _____

Pour faire un don en ligne, visiter le www.ottawacancer.ca/donate

Événements à venir

Petit-dejeuner des Champions

Le 8 mai, changez-vous la vie d'une personne

En savoir plus

www.ottawacancer.ca/2019petitdejeuner

Cardel Homes Défi lemonade

Samedi, le 1^{er} juin, 2019

Impliquez-vous lors de la plus grande collecte de fonds de la région appuyée par la vente de limonade! Veuillez visiter notre site Web: www.itakeastand.ca